

Mode d'emploi petits et grands bassins de fonte

Utilisation

1 Brancher l'appareil sur une prise normale à 230 V et 10A (ou 15A / 16A), équipée d'un disjoncteur. Avec les prises à 15A ou 16A, il est possible de brancher deux appareils au même circuit électrique.

2 Dérouler complètement le câble d'alimentation. Lors du positionnement du câble, éviter le risque de trébucher, ne pas le coincer et le protéger de la chaleur. Contrôler l'état du câble. S'il est abîmé, le faire remplacer par un spécialiste.

3 Le bassin de fonte doit être placé de façon qu'il ne puisse ni se renverser ni tomber, et que, en cas de panne du thermostat de sécurité, il n'y ait pas de risque d'incendie.

4 Remplir le bassin de cire liquide jusqu'au bord supérieur du tuyau d'écoulement (7). **Attention:** pour éviter que l'appareil ne prenne feu, le niveau du liquide doit toujours atteindre le bord supérieur du tuyau d'écoulement pendant que l'appareil est en marche; niveau de remplissage minimum (9)! Placer sous le tuyau d'écoulement un récipient de récupération (8)! Avec les grands bassins de fonte, veiller à ce que le robinet soit toujours ouvert pendant la marche de l'appareil. **Attention:** Le robinet ne peut être ouvert ou fermé que quand le loquet de sécurité est en position levée!

5 Mettre le régleur de température (1) sur 80 °C et attendre que la cire ait atteint cette température. Lorsque le voyant de contrôle (3) est allumé, cela signifie que l'appareil chauffe. Lorsque la cire a atteint la température désirée, le voyant s'éteint. Avec les grands bassins de fonte, il faut enclencher le chauffage du robinet env. 20 min avant le début de la fonte (4).

6 Lorsque les bougies ont atteint le diamètre désiré, il faut poser le support à mèches (5) sur la grille jusqu'à ce que leur pied soit complètement plat. Éteindre le chauffage du robinet dès que la fonte est terminée. **Remarque:** après chaque plongée dans la cire, il est recommandé de poser le pied des bougies sur une surface lisse; cela permet de faire en sorte que la couronne reste droite lorsqu'on la plonge dans le bassin.

7 Pour donner une forme conique au pied de la bougie, utiliser le gabarit conique (6). Poser le gabarit sur la grille afin de chauffer dans le bain de cire. Le gabarit a deux angles d'ouverture (pour le haut et le bas des bougies). Le bouton peut ainsi être fixé à l'envers selon les besoins. Les bougies peuvent être mises dans le gabarit par deux ou l'une après l'autre; elles reçoivent ainsi la facette désirée.

Entretien/Nettoyage

Le bassin de fonte n'exige pas d'entretien particulier. Pour le nettoyer, il faut d'abord débrancher l'appareil pour fondre et le vider. Éviter d'utiliser des objets contendants qui peuvent abîmer la surface. Il est recommandé d'utiliser un sèche-cheveux à air chaud.

Il sera ainsi plus facile de liquéfier les restes de cire et de les ôter avec du papier ménage ou du papier de soie. **Attention:** La vapeur de cire est inflammable à 180 °C; veiller à garder une distance suffisante entre le sèche-cheveux et la surface de l'appareil.

Pannes

Le grand bassin de fonte est muni d'une protection contre la surchauffe (2). Ce bouton saute en cas de surchauffe; après, il faut attendre env. 30 min jusqu'à ce que la température soit de nouveau en-dessous de la limite de sécurité. Lorsque ce stade est de nouveau atteint, le bouton peut être repoussé dans sa position initiale. Pour toute autre panne, il faut prendre contact avec le fournisseur.

Avertissement

L'appareil ne doit jamais être chauffé à blanc et le niveau de remplissage minimum jusqu'au bord supérieur du tuyau d'écoulement doit toujours être maintenu. Lorsque le remplissage minimum descend, il faut remplir ou éteindre l'appareil immédiatement afin d'éviter une surchauffe et un risque d'incendie (la vapeur de cire est inflammable à 180°C!). Lorsque l'appareil est en marche, il ne faut pas fumer ou provoquer des étincelles dans ses environs.

Lorsque le bassin de fonte est branché, la surface extérieure est brûlante, c'est pourquoi, il faut impérativement porter des gants de travail! Risque de brûlure lorsqu'on touche la cire liquide! Ne jamais déplacer l'appareil pendant l'utilisation, ne pas tirer sur le câble électrique. En revanche, toujours tirer la prise et laisser refroidir l'appareil en cas de danger. Le câble électrique et la prise doivent toujours être secs et en bon état. Ne jamais utiliser l'appareil dans un environnement mouillé ou humide, ou lorsque l'appareil est non étanche, défectueux ou abîmé. Tous les travaux de contrôle ou de réparation doivent être exécutés uniquement par des spécialistes. Seul le fabricant est habilité à modifier l'appareil.

L'appareil ne doit jamais être utilisé sans surveillance, et seulement par des adultes parfaitement responsables. Des enfants ou des personnes mentalement ou physiquement limitées doivent être surveillés en tout temps. Tirer la prise après l'utilisation. Avant chaque utilisation, lire le mode d'emploi et le conserver soigneusement pour soi-même ou d'autres personnes.

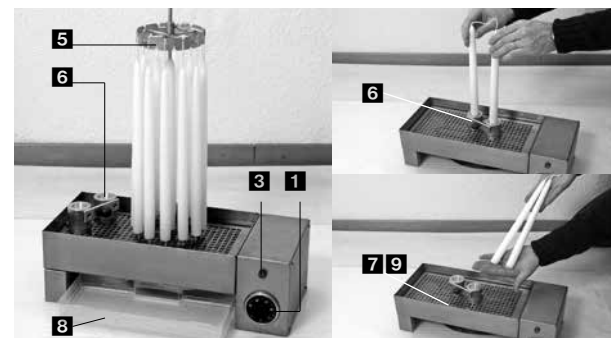
Caractéristiques

L'appareil ne peut être utilisé que pour le but décrit dans ce mode d'emploi et ne se prête pas à l'exploitation industrielle. Toute responsabilité est déclinée lorsque l'appareil est utilisé de manière inappropriée ou contraire au but décrit ici, ou lorsque des travaux de réparation ne sont pas exécutés par des spécialistes. Raccordement: Petits bassins de fonte = 230V/250W, grands bassins de fonte = 230V/1000W



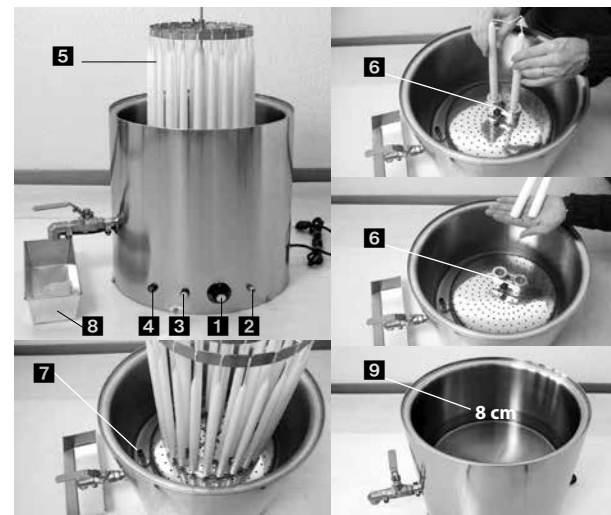
Anleitung / Instructions / Instruction

Kleine Abschmelzwanne / Small finishing tray / Petits bassins de fonte



- 1 Temperaturregler, Ein/Aus Heizung Wachsbehälter / Temperature controller, wax-container heating on/off / Régleur de température, on/off chauffage du récipient
- 2 Übertemperaturschutz / Overheating protection / Protection contre la surchauffe
- 3 Kontrolleuchte / Indicator light / Voyant de contrôle
- 4 Ein/Aus Heizung Auslaufhahn / Drain-valve (tap) heating on/off / on/off chauffage du robinet
- 5 Tauchkorb / Dipper / Support
- 6 Konusformer / Tapering facility / Gabarit conique
- 7 Überlaufrohr / Overflow pipe / Tuyau d'écoulement
- 8 Auffanggefäß / Collection vessel / Récipient de récupération
- 9 Mindestfüllmenge / Minimum filling level / Niveau de remplissage minimum

Grosse Abschmelzwanne / Big finishing tray / Grands bassins de fonte



Schweiz: EXAGON AG, Räfelstrasse 10, 8045 Zürich, Tel. 044 430 36 76

Deutschland: EXAGON GmbH, Industriepark 202, 78244 Gottmadingen, Tel. 07731/97 70 07

Anleitung kleine und grosse Abschmelzwanne

Inbetriebsetzung

1 Benützen Sie als Stromquelle eine normale Haushaltssteckdose, 230V, 10A (bzw. 15A oder 16A), die über einen Fehlerstromschutz (FI-Schalter) verfügt. Bei 15A- oder 16A-Absicherung können zwei Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.

2 Wickeln Sie das Kabel vollständig ab. Achten Sie bei der Kabelführung darauf, dass keine Stolpergefahr besteht, das Kabel nicht eingeklemmt und vor Hitze geschützt ist. Überprüfen Sie das Kabel auf allfällige Beschädigungen. Bei einem Defekt muss dasselbe durch eine Fachperson ausgewechselt werden.

3 Die Abschmelzwanne ist so zu platzieren, dass sie weder Kippen noch Hinunterfallen kann und im Falle eines Versagens des Sicherheitsthermostaten keine Brandgefahr besteht.

4 Füllen Sie die Wanne bis zum oberen Rand des Überlaufrohres (7) mit flüssigem Wachs. **Achtung:** Wegen Brandgefahr muss der Flüssigkeitsspiegel während dem Betrieb des Gerätes immer bis zur Oberkante des Überlaufrohres reichen; Mindestfüllmenge (9)! Stellen Sie unter den Auslauf ein Auffanggefäss (8)! Bei der grossen Abschmelzwanne ist zudem darauf zu achten, dass der Hahn während des Betriebes immer geöffnet ist. **Achtung:** Das Öffnen und Schliessen des Hahnes ist nur möglich, wenn der Sicherheitsschieber angehoben wird!

5 Stellen Sie den Temperaturregler (1) auf 80°C ein und warten Sie, bis das Wachs die entsprechende Temperatur erreicht hat. Leuchtet die Kontrollleuchte (3), so wird das Gerät aufgeheizt. Ist die gewünschte Temperatur erreicht, schaltet die Kontrollleuchte aus. Bei der grossen Wanne ist rund 20 Minuten vor dem Abschmelzvorgang die Heizung des Auslaufhahns einzuschalten (4).

6 Haben die Kerzen den gewünschten Durchmesser erreicht, wird der Tauchkorb (5) so lange auf den Rost gestellt, bis die Tropfspitzen abgeschmolzen sind. Nach dem Abschmelzvorgang ist die Hahnheizung wieder auszuschalten. **Hinweis:** Wird der Tauchkorb nach jedem Tauchgang kurz auf eine glatte Unterlage gestellt, steht der Korb beim Abschmelzen gerade in der Wanne.

7 Um die Kerze auf der Standseite konisch zu verjüngen, verwenden Sie den Konusformer (6). Stellen Sie diesen auf den Rost, damit er im Wachsbad erwärmt wird. Der Konusformer verfügt über zwei verschiedene Öffnungswinkel (Ober- bzw. Unterseite). Der Halteknopf lässt sich deshalb nach Bedarf auch auf der Gegenseite anschrauben. Die vom Tauchkorb entnommenen Kerzen werden paarweise oder einzeln in den Konusformer geführt und erhalten dadurch die gewünschte Facette.

Wartung/Reinigung

Das Gerät ist wartungsfrei. Zum Reinigen ist die Abschmelzwanne vom Stromkreis zu trennen und zu entleeren. Vermeiden Sie den Einsatz scharfkantiger Gegenstände, welche die Oberfläche beschädigen. Empfehlenswert ist die Verwendung eines

Heissluftföhnes. Durch partielles Erhitzen lassen sich letzte Wachsrückstände verflüssigen und mit Küchen- oder Seidenpapier leicht entfernen. **Vorsicht:** Wachsdruck kann sich ab 180 °C selbst entzünden; achten Sie auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand zwischen Heissluftföhn und der zu reinigenden Geräteoberfläche.

Gerätестörung

Die grosse Abschmelzwanne weist einen Übertemperaturschutz (2) auf. Springt dieser Stift infolge Übertemperatur heraus, muss ca. 30 Min. gewartet werden, bis die Temperatur wieder unter die Sicherheitsgrenze gefallen ist. Ist dies erfolgt, lässt sich dieser Rückstellstift wieder hineindrücken. Bei weiteren Störungen muss der Lieferant kontaktiert werden.

Sicherheitshinweise

Das Gerät darf nie leer erhitzt werden und die Mindestfüllmenge bis Oberkante Überlaufrohr ist immer einzuhalten. Sinkt die Füllmenge darunter ist das Gerät umgehend aufzufüllen oder auszuschalten, um eine Überhitzung und Brandgefahr zu verhindern (Wachsdampf kann sich ab 180 °C selbst entzünden!). Während dem Betrieb des Gerätes ist es untersagt zu rauchen bzw. Feuer oder Funken zu entfachen. Die Abschmelzwanne wird im Betrieb auch aussen heiss, weshalb Arbeitshandschuhe zu tragen sind! Beim Hineingreifen in flüssiges Wachs besteht Verbrühungsgefahr! Verrücken Sie deshalb das Gerät nie während des Gebrauchs und ziehen Sie nicht an der Netzleitung. In einer Gefahrensituation muss der Netzstecker gezogen werden und das Gerät vollständig abkühlen. Netzleitung sowie Netzstecker müssen stets trocken und in einwandfreiem Zustand sein. Betreiben Sie das Gerät nie in nasser/feuchter Umgebung oder wenn dasselbe undicht, defekt oder beschädigt ist.

Allfällige Kontroll- und Reparaturarbeiten sind ausschliesslich durch Fachpersonen auszuführen. Geräteseitige Änderungen dürfen nur vom Hersteller vorgenommen werden. Das Gerät darf nie unbeaufsichtigt und nur von erwachsenen, voll zurechnungsfähigen Personen betrieben werden. Kinder sowie körperlich oder geistig eingeschränkte Menschen sind entsprechend zu beaufsichtigen. Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker. Lesen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Gebrauchsanleitung vollständig durch und bewahren Sie diese für sich und/oder Dritte sorgfältig auf.

Allgemeines

Das Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden und ist nicht zum gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keinerlei Haftung übernommen. Anschlusswerte: Kleine Abschmelzwanne = 230V/250W, grosse Abschmelzwanne = 230V/1000W

Instructions for small and big finishing tray

Operating the melter

1 Connect the finishing tray up to a standard household electricity socket with 230V, 10A (or 15A or 16A) which is equipped with residual current protection (residual current circuit breaker). If 15A or 16A fuse protection is available, it is possible to connect up two finishing trays to the same electrical circuit.

2 The electric cable must be fully unwound. Do not have the connection cable dangling down, do not get it caught and protect it from heat. If it is defective, it must be replaced by a specialist.

3 The finishing tray must be placed somewhere where it can neither tip over nor fall off and where there is no danger of a fire in the event of the safety thermostat failing.

4 Fill the finishing tray with liquid wax up to the top edge of the overflow pipe (7). **Caution:** due to the danger of fire, it is essential for the fluid level to always reach the top edge of the overflow pipe during operation of the device; minimum filling level (9)! Place a collection vessel under the drain valve (8)! Furthermore, on the big finishing tray, please make sure that the drain valve is always open during operation. **Caution:** the drain valve can only be opened and closed if the safety lever is raised!

5 Please set the temperature controller (1) at 80 °C and wait until the wax has reached the corresponding temperature. When the indicator light is on (3), the unit is heating up. Once the required temperature has been reached, the indicator light will automatically go out. When the big finishing tray is used, the heating of the drain valve should be switched on around 20 minutes before the melting operation commences (4).

6 Once the candles have reached the desired diameter, the dipper (5) is placed on the grid until the candle ends have melted off. After the melting operation, please switch off the drain valve again. **Note:** if the dipper is placed briefly on a smooth surface after each dipping operation, the dipper will stand straight in the finishing tray as the ends are melted off.

7 Use the tapering facility (6) to give the candle a cone shape on its standing end. Place the tapering facility on the grid so that it heats up in the wax bath. The tapering facility has two different opening angles (on the top and bottom). The knob can therefore be screwed onto the opposite side if required. The candles taken out of the dipper are placed briefly in the cone former, either individually or in pairs, and are given the desired shape.

Maintenance/cleaning

The device does not require any maintenance. To clean the finishing tray, disconnect it from the electricity supply and empty it. Avoid the use of sharp-edged objects that could damage the surface. When using wax, we recommend the use of a hot-air

blower. Any remaining wax residues can be melted by heating them slightly and then removing them with kitchen roll or tissue paper.

Caution: wax vapour can ignite at 180 °C; be sure to maintain a sufficient distance between the hot-air blower and the surface of the device that is being cleaned.

Malfunctions

The big finishing tray has an overheating protector (2). If this pin jumps out due to overheating, it will be necessary to wait about 30 min until the temperature has fallen below the safety limit again. Once this has happened, it is possible to push the reset pin back in. If the problem persists, please contact your supplier.

Safety information

The device must never be heated up when empty, and the minimum filling level to the top edge of the overflow pipe must be maintained at all times. If the filling level is lower, the device must be topped up or switched off immediately in order to prevent overheating and the danger of fire. (Wax vapour can ignite at 180 °C!) It is forbidden to smoke or create fire or sparks while the device is in use.

When in operation, the finishing tray also gets hot on the outside, which is why you must wear gloves when working with it! There is a danger of scalding if you put your hand in liquid wax! Never move the finishing tray when it is in operation, and do not pull on the mains cable. The mains plug must be removed from the socket and the finishing tray allowed to cool down completely in the event of a dangerous situation. The mains cable and the mains plug must always be dry and in perfect condition. Never operate the device in a wet/damp environment or if it is leaking, faulty or damaged. Inspection and repair work must always be carried out by specialists. Modifications to the unit may only be performed by the manufacturer. The finishing tray must never be left unattended and may only be operated by adults of sound mind. Children and persons with a physical or mental disability must be supervised accordingly. Pull out the mains plug after use. Read through the instructions in full each time before using the finishing tray and keep the instructions in a safe place for yourself and/or third parties.

General

The appliance may only be used for the purpose described in these instructions and is not intended for commercial use. No liability is assumed in the event of its use for a purpose other than that for which it is intended, if it is incorrectly operated or if repairs have not been carried out by a specialist. Connected load: small finishing tray = 230V/250W, Big finishing tray = 230V/1000W.